

acaia



Acaia Lunar
智能秤使用手冊

FW 2.6.010

免责声明

使用高精度认证 (F1或F2等級) 的砝码进行校准。欲知详情，请参阅操作手册中的重量校准章节。

*注意：

1. 如因故意、过失及未按照本手册说明使用，而导致之故障或损坏，不属于产品保修范围。
2. 如果电池更换为不相符类型，则有爆炸的危险。关于废旧电池建议按照说明书处理方式处理。

目录

4 一、产品简介

- 4 简介
- 4 产品外观

5 二、产品维护保养

- 5 电池充电
- 5 电池百分比
- 6 重量校准

7 三、模式说明

- 7 模式 1、称重模式
- 8 模式 2、双显示模式
- 9 模式 3、流量感应启动自动计时模式 ▲
- 11 模式 4、流量感应启动去皮及自动计时模式 ▲ ■
- 13 模式 5、去皮启动自动计时模式 ▲ ■
- 15 模式 6、自动去皮模式 ■

17 四、选项设置

- 17 设置选项
- 19 设置选项操作流程

23 五、附录

- 23 附录A. 按键说明
- 25 附录B. 显示代号

26 规格

一、产品简介

简介

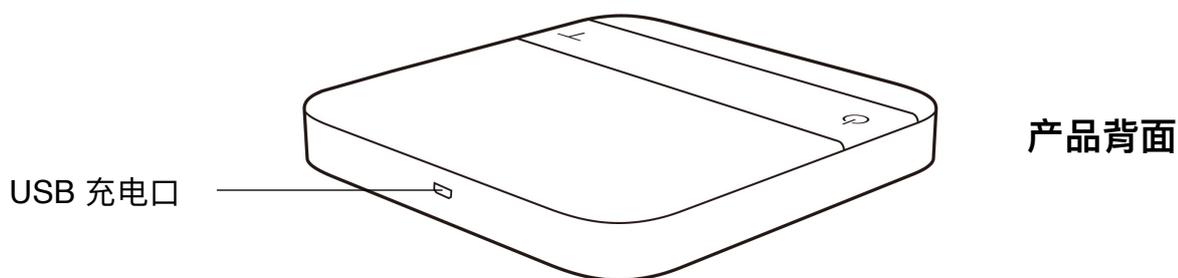
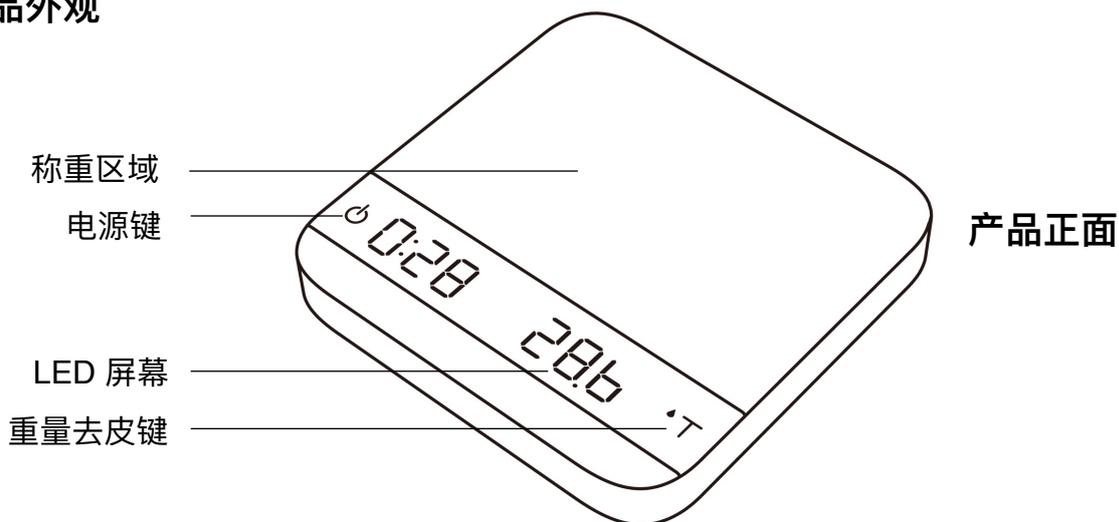
感谢您选购 Acaia Lunar 高性能智能咖啡秤，我们将竭尽所能带给您最好的咖啡冲煮体验。请检查产品包装盒内是否有以下配件：

- | | |
|---------------------|-------|
| ● Acaia Lunar 智能咖啡秤 | ● 充电线 |
| ● 100 克砝码 | ● 隔热垫 |

在检查包装盒无误之后，请见“二、使用说明”了解本产品如何正确使用及操作。
为帮助你正确使用本公司产品，请您小心操作并在使用之前详读手册上的指示和使用说明。

警告：不当操作会导致本产品损毁

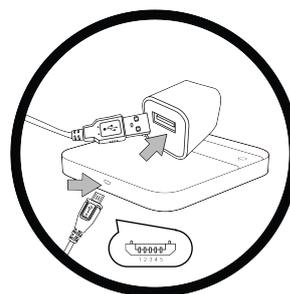
产品外观



贰、产品维护保养

电池充电

- 若要为电池充电，请将 USB 线插入以下任何供电设备：
 - 电脑
 - 输出为 5 伏特 1 安培的 USB 充电器
 - 输出为 5 伏特 1 安培的车用直流电充电器
- 电池充满电需要约 1-2 小时的时间。请尽量避免电池电力完全耗尽时才充电，应视需要随时充电。
- 若要查看剩余电力，请参阅「电池百分比」一节。



电池百分比



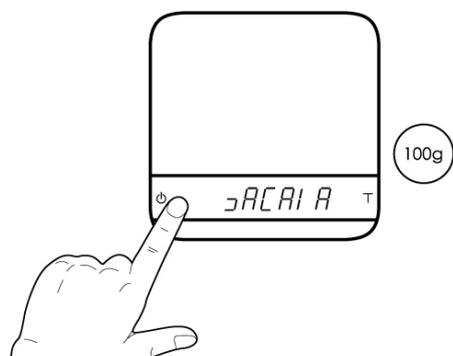
- 若欲查看剩余电力，请在咖啡秤电源关闭的情况下按住「电源」按钮，直到显示电池百分比。
- 您也可以通过把咖啡秤连接到 Acaia 应用程序来检查电池电力。

重量校准

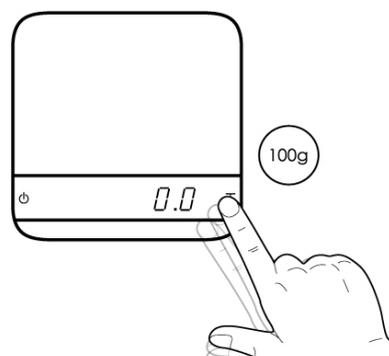
假如您决定进行重量校准来修正您的 Acaia Lunar 智能咖啡秤的重量精准度，请务必使用砝码来进行校准。

*注意：如果您不使用 Acaia 所提供的砝码，请采用等级为 F1 或 F2 的砝码。

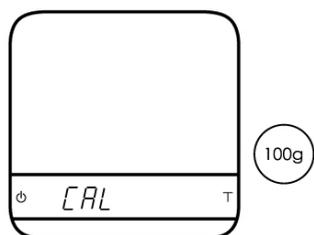
1 请将本产品开机



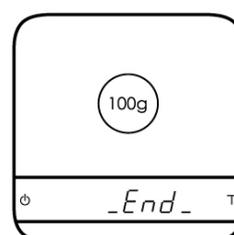
2 请进入称重模式，且称重单位为g，接着请快速地按 'T' 键六次以上



3 快速地按 'T' 键数次，直到屏幕显示 'CAL'



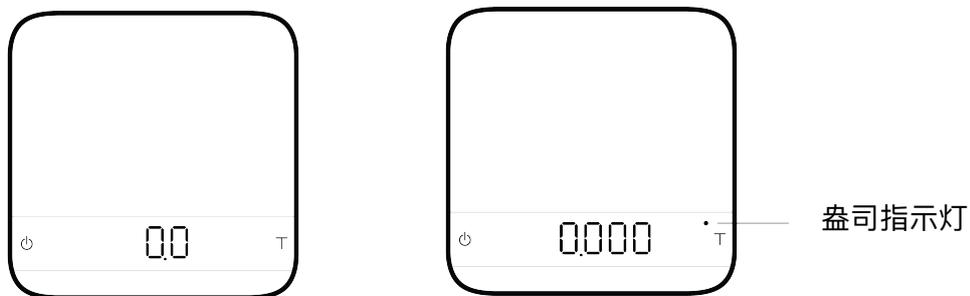
4 放置100g砝码，当屏幕出现'_End_'代表校正程序已完成，可以将砝码移开



參、模式說明

模式一、称重模式

在称重模式下，称值显示重量为克或盎司。



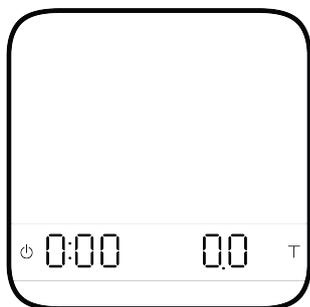
显示

- 本产品可显示不同两个称重单位 (g或oz)，在 LED 屏幕右上角的指示灯会亮起，当称量为盎司时，标度将读入 0.000，请参阅上面的右图像。
- 当称重单位为 g 的时候，刻度为 0.1 g。而当称重单位为 oz 的时候，刻度则为 0.002 oz。在重量刻度为 high 时，称重单位为 g，刻度为 0.01 g；称重单位为 oz，刻度为 0.0005 oz。
- 注意：本产品预设称重单位为 g，若是想要使用 oz，请详阅四、称重单位设置。

动作	操作
去皮	按 T 键
转换模式	长按电源键

模式 2、双显示模式

在双显示模式中，屏幕显示 [0:00 0.0] 计时器(左) 和重量 (右)。



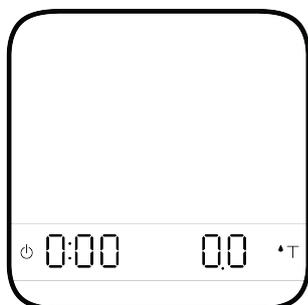
显示

- 在双显示模式下有两种不同的称重单位：克和盎司。
- 克的显示范围是从 [0] 到 [2000.0] (+/-3%)。
- 盎司的显示范围是从 [0] 到 [70.540] (+/- 3%)。
- 当以克称重时，屏幕显示 [0:00 0.0]。
- 当称重盎司时，屏幕显示 [0:00 0.000]。
- 注意：可以显示的最大时间是 9 分钟和 59 秒。当达到极限时，计时器仍然计时到 9 分 59 秒。它可以通过 IOS/Android 应用程序来观察计时。

动作	操作
启动/停止/重置计时器	轻触电源键
去皮	按 T 键
转换模式	长按电源键

模式 3、流量感应启动自动计时模式 (♣)

当秤检测到浓缩咖啡的流量时，计时器启动。当流量停止时计时器将停止。这种模式被设计成检测浓缩咖啡缓慢的水流量。*注意：流量检测模式是专为检测浓缩咖啡流量所设计。从壶里倒出水时，可能不能触发计时。



显示

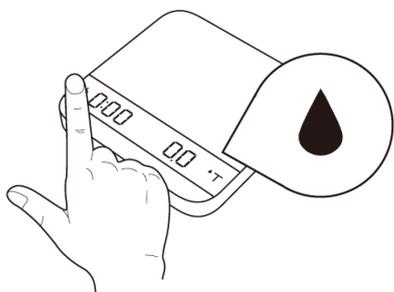
- LED屏幕显示了 [0:00 0.0]，左边是计时器，右边是重量 (克)。
- LED屏幕显示了 [0:00 0.000]，左边是计时器，右边是重量 (盎司)。
- 当计时器显示从 [0:00] 到 [9:59] 后，就会停止计时。

动作	操作
启动/停止/重置计时器	当检测到流量时，计时器将启动
去皮	按 T 键
转换模式	长按电源键
停止计时	当检测到流量停止时，计时器将停止计时
重置	快短双击 T 键重置计时器，此时重量也会同时去皮

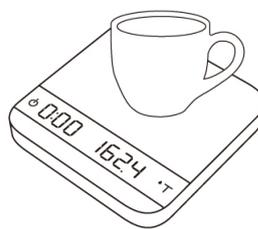
模式说明

- 当检测到浓缩咖啡的流量时，计时器启动。
- 当浓缩咖啡流量停止时，计时器停止。

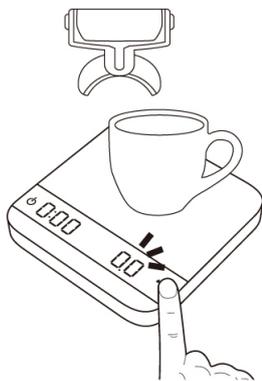
1 此模式之下，除了侦测浓缩咖啡水流会启动计时器之外，其他的操作都需手动进行。



2 本产品屏幕上会显示重量。



3 需手动操作重量去皮键。

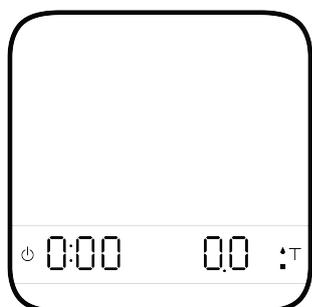


4 此模式之下，侦测浓缩咖啡水流会启动计时器。



模式 4、流量感应启动去皮及自动计时模式 (☉■)

此模式是专为咖啡师设计，您可使用此模式来测量从最初开始萃取的浓缩咖啡重量。当侦测到稳定重量时，秤会先自动去皮。当侦测到浓缩咖啡流量时，计时器启动并开始测量浓缩咖啡重量。当流量停止时，计时器也会自动停止。



显示

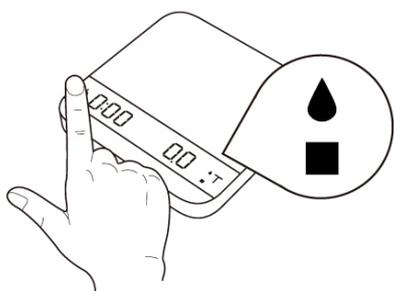
- LED屏幕显示了 [0:00 0.00]，左边是计时器，右边是重量 (克)。
- LED屏幕显示了 [0:00 0.000]，左边是计时器，右边是重量 (盎司)。
- 当计时器显示从 [0:00] 到 [9:59] 后，就会停止计时。

动作	操作
启动/停止/重置计时器	当检测到流量时，计时器将启动
去皮	当重量超过 2 克时，称重功能运行
转换模式	长按电源键
停止计时	当检测到流量停止时，计时器将停止计时
重置	短双击 T 键重置计时器，此外重量也会同时去皮

模式说明

- 当检测到稳定重量时，秤会先自动去皮。
- 当检测到稳定的流量之后，计时器启动并开始测量浓缩咖啡重量。

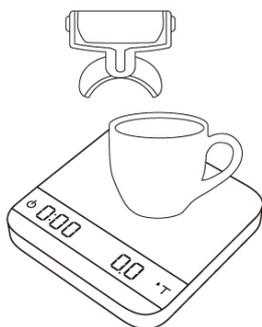
1 此模式提供咖啡师在启动浓缩咖啡机后，显示浓缩咖啡滴落在杯子到冲煮结束的时间。



2 在放置重量或杯子在本产品上，本产品会自动将重量去皮。



3 本产品会自动将重量去皮。

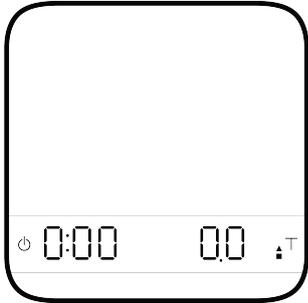


4 在检测到浓缩咖啡水流开始，计时器会被启动。



模式 5、去皮启动自动计时模式 (▲ ■)

此模式是咖啡师用来测整个萃取过程的时间，包含浸润。在秤上放置一个稳定的重量，例如一个杯子，在自动去皮后启动计时器。



显示

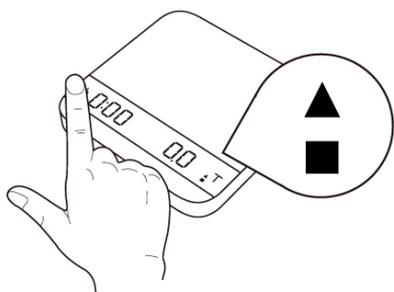
- LED屏幕显示了 [0:00 0.00]，左边是计时器，右边是重量 (克)。
- LED屏幕显示了 [0:00 0.000]，左边是计时器，右边是重量 (盎司)。
- 当计时器显示从 [0:00] 到 [9:59] 后，就会停止计时。

动作	操作
启动/停止/重置计时器	当检测到流量时，计时器将启动
去皮	当检测到稳定重量时，将自动进行去皮
转换模式	长按电源键
停止计时	当检测到流量停止时，计时器将停止计时
重置	短双击 T 键重置计时器，此外重量也会同时去皮

模式说明

- 当秤感应到稳定重量后，开始计时。
- 当稳定流量停止时，计时器自动停止。

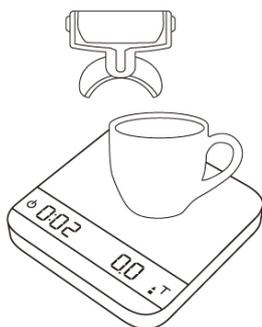
1 在此模式之下，咖啡师可记录从启动浓缩咖啡机后到整个冲煮结束的总时间。



2 在放置重量或杯子在本产品上，本产品会自动将重量去皮，并启动计时器。



3 计时器会显示此次从放置杯子、预浸时间到结束冲煮的总时间。

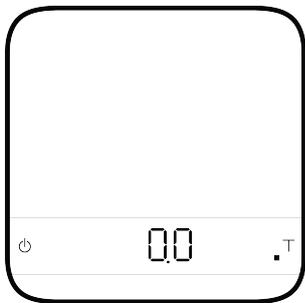


4 在侦测到浓缩咖啡水流已停止，此时已启动的计时器会停止计时。



模式 6 - 自动去皮模式 (■)

在此模式中，秤会在没有自动计时器的情况下自动去皮。将杯子放在秤上，当自动去皮后，开始萃取浓缩咖啡。当杯子从秤上移除时，屏幕将闪烁显示最后的浓缩咖啡重量，也显示杯子的重量。30秒后重置 (编辑此重置时间，见第4章:自动重置设定 [*Auto-rES*])。



显示

- LED屏幕显示了 [0.0] 是重量 (克)。
- LED屏幕显示了 [0.000] 是重量 (盎司)。

动作	操作
去皮	当侦测到稳定重量时，将自动进行去皮
转换模式	长按电源键

备注:

1. 在所有三种自动计时模式中 (水滴图标, 水滴与正方形图标, 三角形与正方形图标), 计时器将在流量停止时停止计时。



2. 在所有自动计时模式中, 若待机超过 30 秒, 秤将自动重置计时器并且将称重去皮。



3. 在所有自动计时模式中, 当检测到负重 (如:移除杯子) 时, 计时器将停止。



4. 当您移除杯子时, 秤也会显示之前所萃取的咖啡重量。



四、选项设置

Acaia Lunar 设置选项

如何进入设置选项

1. 当 Lunar 关机时，长按电源键并不要放开。当显示面板显示 [A C A I A] 后接着出现 [S E T]，放开电源键并轻触 T 键。
2. 此时秤就会显示第一个设定配置：[S L E E P]。

在设置选项操作方式

1. 点击 T 键来切换设置选项。
2. 长按 T 键以进入每个设置的子菜单。
3. 轻触 T 键以进入个人设置子菜单中的选项。
4. 长按 T 键来储存选择并离开子菜单。
5. 轻触电源键以离开设定并回到 Lunar 称重模式。

设置选项菜单

设定	显示	子菜单中的选项	默认值
自动休眠时间	<i>SLEEP</i>	5, 10, 20, 30, 60, Off	5
零点追踪	<i>trAcE</i>	0.5d, 1d, 2d, 3d, Off	1d
提示声	<i>bEEP</i>	On, Off	On
归零范围	<i>DRANGE</i>	2, 100	100
重量过滤	<i>Fi l t.</i>	2, 4, 6, 8, 16, 32, 64, 128	16
称重单位设置	<i>Unit</i>	Gram, Ounce	Gram
重量精度设置	<i>rESol</i>	hiGh, dEFAUL	dEFAUL
称重模式	<i>ModE_1</i>	On, Off	On
双显示模式	<i>ModE_2</i>	On, Off	On
流量感应启动自动计时模式 	<i>ModE_3</i>	On, Off	On
流量感应启动去皮及自动计时模式  	<i>ModE_4</i>	On, Off	On
去皮启动自动计时模式  	<i>ModE_5</i>	On, Off	On
自动去皮模式 	<i>ModE_6</i>	On, Off	On
蓝牙开关设置	<i>bt_SEt</i>	On, Off	On
电池节电模式设置	<i>bAttSBE</i>	30, 90, 180, Off	90
预注水间歇时间设置	<i>PrE_inFu</i>	10, 30, 60, 120	60
自动启动的灵敏性设定装置	<i>SEnSE</i>	0.1g, 0.2g, Off	Off
自动重置设定	<i>Auto_rES</i>	Off, 10, 30	30
恢复出厂设置	<i>rESEt.d</i>	No, Yes	

自动关机设置 [SLEEP]

1. 自动关机设置可从 Acaia 应用软件进行设置。
2. 在屏幕所显示的数字代表本产品自动关机前的时间。举例来说若显示 10，在本产品重量没有改变、没任何操作动作以及未与应用软件连接的情况下，在 10 分钟之后本产品会自动关机。
3. 按 T 键切换选项。
4. 长压 T 键 1 秒，会储存设置值并进入下一个设置选项 [TARE]。

零点追踪设置 [TARE]

1. 零点追踪能忽略微小的环境影响，使显示重量在没有放置物品之下不会有微小的重量值产生。
2. OFF：不建议将此设置关掉，因为秤的零点容易受到温度影响而产生飘移。
3. 0.5 d ~ 3 d：举例来说若是刻度为 0.1 g，则 3 d = 3*0.1 g，3 d = 0.3 g。当零点追踪被设置成 3 d 时，在称重时有微小的重量值 ± 0.3 g 的话，则会被秤忽略不计。
4. 在本产品预设值为 2 d。
5. 长压 T 键 1 秒，会储存设置值并进入下一个设置选项 [BEEP]。

提示声开关设置 [BEEP]

1. 可从 Acaia 应用软件去做提示音开关设置。
2. 提示音若是设置成 On，则操作本产品会有哔声，反之设置成 OFF，则不会发出任何提示音。
3. 长压 T 键 1 秒，会储存设置值并进入下一个设置选项 [RANGE]。

归零范围设置 [RANGE]

1. 归零范围设置将判定点击 T 键时执行归零 (Zero) 操作，或是去皮 (Tare) 操作。
2. 当归零范围为 2，在本产品可以归零的范围为最大称重量的 $\pm 2\%$ ，此时本产品的归零范围为 ± 40 g。按下 T 键，大于 40 g 的重量将会进行去皮处理。
3. 如果归零范围设置为 100，则归零的范围将是容量的 100%，因此，无论何时按下去皮键，都会执行此功能。
4. 长压 T 键 1 秒，会储存设置值并进入下一个设置选项 [FILL]。
5. 注意：归零 (Zero) 和去皮 (Tare) 的不同在于，归零 (Zero) 与将现在重量视之为零点，而去皮 (Tare) 扣除重量将重量显示为零，并不会改变零点。除此之外，归零并不会增加最大可称重上限。举例来说，开机后，放 1 公斤归零，此时秤只能再称 1 公斤。

重量过滤设置 [*Filt*]

6. 屏幕上所显示的数字代表目前的过滤参数。此参数代表本产品能够承受的重量及称重值。当数字越大则代表过滤重量越稳定，但相对来说本产品得到称重值的速度会稍慢。
7. 按 T 键可改变参数。
8. 长压 T 键 1 秒，会储存设置值并进入下一个设置选项 [*Unit*]。

称重单位设置 [*Unit*]

1. 本产品默认重量为 g [*g*] 若选择 oz 则默认重量会改成 oz [*oz*]。
2. 按下 T 键即可切换 g 或 oz。
3. 长压 T 键 1 秒，会储存设置值并进入下一个设置选项 [*Resol*]。

重量精度设置 [*Resol*]

1. 预设值为 [*DEFAULT*]：刻度设成 0.1 g / 0.02 oz。
2. 按下 T 键即可切换选项设置，此设置有两个选项可做选择：[*DEFAULT*] and [*High*]。
3. 当重量精度设置成 high 时，刻度会被设置成：0.01 g / 0.0005 oz。此时在称重模式下，屏幕会显示 [*0.00*]。
4. 长按 T 键 1 秒，会储存设置值并进入下一个设置选项 [*Mode_1*]。
5. 备注：在重量精度设成 high 之后，在计时称重模式及自动计时模式之下，屏幕会显示 [*0:00 0.00*]。

称重模式显示设置 [*Mode_1*]

1. 此模式预设为 ON，该称重模式显示是开启状态。
2. ON：该称重模式显示是开启状态。
3. OFF：该称重模式显示是关闭状态。
4. 长按 T 键 1 秒，会储存设置值并进入下一个设置选项 [*Mode_2*]。

双显示模式设置 [*Mode_2*]

1. 此模式预设为 ON，该称重模式显示是开启状态。
2. ON：该称重模式显示是开启状态。
3. OFF：该称重模式显示是关闭状态。

流量感应启动自动计时模式显示设置 ♠ [Node_3]

1. 此模式预设为 ON，该称重模式显示是开启状态。
2. ON：该称重模式显示是开启状态。
3. OFF：该称重模式显示是关闭状态。
4. 长按 T 键 1 秒，会储存设置值并进入下一个设置选项 [Node_4]。

流量感应启动去皮及自动计时模式显示设置 ♠ ■ [Node_4]

1. 此模式预设为 ON，该称重模式显示是开启状态。
2. ON：该称重模式显示是开启状态。
3. OFF：该称重模式显示是关闭状态。
4. 长按 T 键 1 秒，会储存设置值并进入下一个设置选项 [Node_5]。

去皮启动自动计时模式显示设置 ▲ ■ [Node_5]

1. 此模式预设为 ON，该称重模式显示是开启状态。
2. ON：该称重模式显示是开启状态。
3. OFF：该称重模式显示是关闭状态。
4. 长按 T 键 1 秒，会储存设置值并进入下一个设置选项 [Node_6]。

自动去皮模式显示设置 ■ [Node_6]

1. 此模式预设为 ON，该称重模式显示是开启状态。
2. ON：该称重模式显示是开启状态。
3. OFF：该称重模式显示是关闭状态。
4. 长按 T 键 1 秒，会储存设置值并进入下一个设置选项 [bt_SEt]。

蓝牙开关设置 [bt_SEt]

1. OFF：本产品处于不可连接状态，无法使用任何装置或软件联接。
2. 预设值为 ON，此时本产品处于可连接的状态，可使用 Acaia 应用软件去连接本产品。
3. 长按 T 键 1 秒，会储存设置值并进入下一个设置选项 [bluetooth]。

电池节电模式设置 [*bAtTSAVE*]

1. 通过在一段时间后调暗屏幕来节省电池 20%。当侦测到物体重量时，它会恢复到原本的亮度。
2. 该数字表示在电池进入节电模式之前的时间。
3. 点击 T 按钮切换选项。
4. 长按 T 键 1 秒，会储存设置值并进入下一个设置选项 [*PRE_INFU*]。

预注水间歇时间设定 [*PRE_INFU*]

1. 决定咖啡秤在自动启动 ▲ 模式和两种自动启动 ● 模式下，手动启动计时器时的逾时时间。此功能最适合用于较长的预注时间，同时也解决萃取时间过长时所发生的逾时问题。
2. 该数值代表咖啡秤在未侦测到浓缩咖啡液或重量时，要经过多少时间（以秒为单位）才会重置。

自动启动的灵敏性设置 [*SENSE*]

1. 降低最小重量以获得更高的灵敏度。稳定性取决于环境噪声。前一版的固件在浓缩咖啡重量为 0.6 g 时启动计时。
2. 数字表示水滴图标模式下的流量检测灵敏度。较小的值表示更高的灵敏度，但仅推荐用于稳定的工作环境。
3. 点击 T 按钮切换选项。
4. 长压 T 键 1 秒，会储存设置值并进入下一个设置选项 [*Auto_rES*]。

自动重置 [*Auto_rES*]

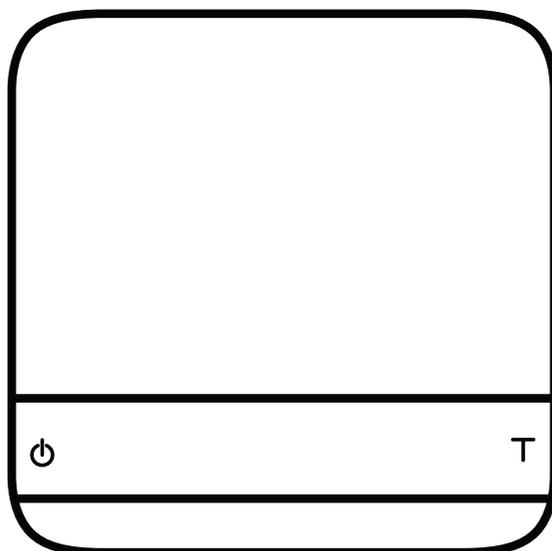
1. 在移除杯子后，计时器将自动去皮。您可设定移除杯子后自动重置的时间。此设置能让使用者在三个自动计时模式中萃取浓缩咖啡时使用。
2. 数字表示在杯子被移除后计时器重置的时间。
3. 点击 T 按钮切换选项。
4. 长压 T 键 1 秒，会储存设置值并进入下一个设置选项 [*rESEt.d*]。

恢复出厂设置 [*rESEt.d*]

1. 选择 [*YES*] 选项会清除蓝牙连接时需要输入的密码。
2. 长压 T 键 1 秒，会储存设置值，并回到设置目录的第一个设置选项 [*SLEEP*]。

五、附录

附录A. 按键说明

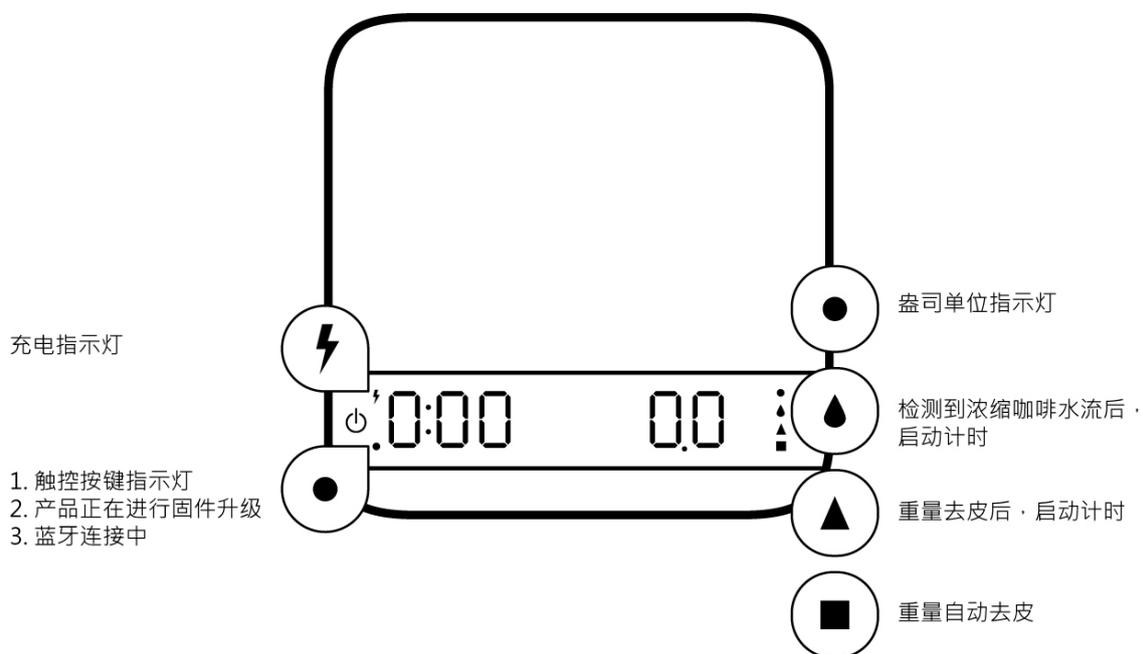


按键说明

	功能	操作说明
	电源键	
	开机	长按电源键 0.5 秒，即可开机。
	关机	快按电源键两下，即可关机。
	切换模式	当本产品已开机，长按电源键 1 秒可切换模式：称重模式、双显示模式、流量感应启动自动计时模式 ▲、流量感应启动去皮及自动计时模式 ▲■、去皮启动自动计时模式 ▲■、自动去皮模式 ■。
	启动/停止/重置计时器	1. 双显示模式下，按下电源键即可启动/停止/重置计时。 2. 在自动计时模式下，当计时器为停止状态，按下电源键即可重置计时器时间。
	离开设置模式	当本产品处于设置模式之下，按下电源键即可回到称重模式 (预设)。
	重量去皮键	
	重量去皮	当本产品处在称重模式、双显示模式或自动计时模式下，按下此键会使重量去皮。
	重量去皮和重置计时器	在自动计时模式，快按两下此键会使重量及计时器归零。
	切换选项	在设置选项之下，按下此键可切换选项。
	确认	在设置选项之下，长压此键 1 秒可储存设定值。
	进入重量校准模式	在称重模式之下，不断按压此键 6 至 7 次会进入重量校准模式。

* 可见三、产品介绍阅读更多详细的操作说明。

LED指示灯说明



图标指示灯

当屏幕右边的图标指示灯亮起，代表本产品目前在自动计时模式之下。

1. 水滴 ：当感应水流在本产品上，此时计时器会自动启动。而当水流停止之时，计时器也会跟着停止。请注意：流量检测模式是为了检测浓缩咖啡的流量而设计。当试图从壶里倒出时，计时器可能不会触发。
2. 三角形 ：当有稳定重量放置在本产品上，本产品会自动将重量去皮，然后启动计时器。
3. 正方形 ：当有稳定重量放置在本产品上，本产品会自动将重量去皮。

附录 B. 显示代号

错误代号	代号说明
100	代号错误
101	EEPROM 错误
102	AD 读取错误
	重量已超过本产品称重上限
	重量已低于本产品称重下限
303	无法进行初始重量校准
304	重量校准错误
904	密码错误 (默认密码为 0000)
_H2O	开机键浸水
H2O_	重量去皮键浸水
H2O	关机键及重量去皮键浸水

其他

代号	代号说明
<i>UPDATE</i>	本产品正在更新模式之下。 备注：若您想要离开该模式，请使用接上电源的充电线插上本产品。

规格

品号	AL001 / AL006 / AL007
产品重量	265 克 ± 5 克
产品尺寸	长: 105 公釐 宽: 105 公釐 高: 15 公釐
最大称量值	2000 克 / 70.55 盎司
最小称量值	0.1 克
称重单位	克 / 盎司
分度值	0.1 克
重复性	0.1 克
线性	1 d (d = 0.1 g)
重量显示上限	2060 克 / 72.66 盎司
充电功率	5 V / 500 mA
电池	可充电锂电池 3.7 V 1100 mAh
电池待机时间	长达 27 小时
屏幕	七段显示器
材质	铝、压克力
表面处理	阳极氧化铝涂层 (黑, 银) 疏水性陶瓷涂层 (白)
无线装置	Bluetooth 4.0
有限保修	2年
内容物	Acaia Lunar 高性能智能咖啡秤 (黑 / 银 / 白) x 1 隔热垫 (黑) x 1 充电线 x 1 100 克砝码 x 1

版权声明

凡于本说明手册所刊登之所有内容，包括文字、图形、影像、标志、数据编辑、版面配置等，均受著作权法、商标法、专利法或其他相关知识产权之保护，未经合法授权之前，请勿擅自以任何方式重制、改作，散布，公开播送或为其他不合法之利用。若经本公司授权同意后使用，您仍需注明版权所有及知识产权的声明，否则本公司将依法追究并请求赔偿。

© Acaia, Cupertino, CA, 2021.